

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会は検閲所（内線2171、2174）。
3. その他本電の取扱い等に関する照会は調整班（内線3169）に連絡ありたい。

電信写

08-026

大 政事外外機官
大 務務 典房
臣 秘書官 審審長長
① 総 外 青 総 博
大 大 ア 察 括 代
使 使 大 研 審 表
総 口 対 文 窓 厚 情 才
察 人 國 在 儀 審 史

総 番 号 R180275

三 管

月 11H

韓 国 発

重 北

平成 3年 9月 11日

本 省 管

外 務 大 臣 殿

柳 大 使

在韓の爆音文愛

秘密指定解除

公文書監理室

第3642号 秘 至急（ゆう先処理）

（以下FAX送信 SC7559-01）

参 報 官	参 報 際 内 外
文 長	審 一 二
官 長	参 政 保 対 旅 外
、	國 地 中 東
長	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿
北 米 長	審 一 二 保 地
中 南 長	参 一 二
欧 戸	審 西 ソ 洋 西 東 一
近 了 長	参 一 二 ア ア 一 二
経 長	次 総 経 途 博 審 経 航 国 一 経 工 国 安 本 二
	密 海 密 準
経 協 長	審 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿
審 長	審 条 協 規
同 長	審 政 経 人 参 軍 社
科 審	科 原
審 調 長	参 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿
	企 安

秘密指定解除

公文書監理室

秘

SO 7559-0/

貴電ア北第1369号に関し、

当館より外務部東北亜1課に対し冒頭貴電の日本側口上書案文を提示し検討を依頼しつつ、これを踏まえた韓国側案文の作成を依頼しておいたところ、11日、同課辛炯恩（シン・ヒョンウン）事務官より、当館相馬氏に対し、日本側案文で差し支えない旨連絡するとともに、韓国側口上書案文（別FAX信）を提示した。ついては、右案文につき差し支えなきや御検討の上結果を電願したい。

(了)

F A X 信

秘密指定解除
公文書監理室

老

-

総 番 号 R180276

月 11日

平成 2年 9月 11日

韓 国 免 著
本 省 著

主 管
亜 北

外 務 大 臣 殿

柳 大 使

在韓ひ爆者支援

FAX信 秘 至急 (ゆう先処理)

(以下FAX送信 SO7560-01)

SO 7560-c/

往電第3642號別FAX信

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea presents its compliments to the Embassy of Japan and has the honour to refer to the Embassy's note of , 1991() informing the Ministry that the Government of Japan is ready to contribute 1 billion and 700 million yen for the victims of the atomic air raids. It is understood that the Government of Japan will contribute to the ROK Government 1 billion and 700 million yen for fiscal year 1991 as part of the 4 billion yen pledged by the Government of Japan during President Roh's visit to Japan in May 1990. The Ministry has further the honour to request that the remaining portion of the pledged contribution be made as early as possible. *About*

In addition, the Ministry has the honour to confirm that such contributions will be transmitted to "The Red Cross Society of Korea", which is to implement the program to support the victims of the atomic air raids who have been in the Republic of Korea. The program will be set up and supervised by the Government of Korea, and implemented in accordance with the letters which will be exchanged between the President of "The Society" and the Ambassador of Japan in 1991.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Korea avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Japan the assurances of its highest consideration.

Seoul, September , 1991

(3)